

# FLAMA



**1690FL**

**ASPIRADOR VERTICAL 3 EM 1**

**ASPIRADOR VERTICAL 3 EN 1**

[www.flama.pt](http://www.flama.pt)

# PORTUGUÊS

---



1. Interruptor Ligar/Desligar
2. Gatilho de descarga de água
3. Botão TURBO
4. Tubo de alumínio com pega
5. Parafuso
6. Botão de libertação do reservatório de água limpa
7. Reservatório de água limpa
8. Luz indicadora
9. Botão de libertação do reservatório de água suja
10. Reservatório de água suja
11. Filtro da boia indicadora
12. Boia indicadora
13. Filtro de partículas e de esponja
14. Tampa da escova rotativa
15. Escova rotativa
16. Tampa da saída de ar
17. Tabuleiro de repouso
18. Carregador

Os produtos FLAMA são concebidos a pensar no bem-estar e satisfação do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

- Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para posteriores consultas. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.
- Ao transferir o aparelho para quaisquer terceiros, este manual de instruções deve acompanhar o aparelho. Qualquer manipulação que viole estas instruções poderá resultar em danos no aparelho ou em lesões graves. Este aparelho deve ser utilizado apenas para fins domésticos. Não o utilize em ambiente industrial ou ao ar livre.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e/ou com falta de experiência e/ou conhecimento (incluindo crianças) apenas quando supervisionadas ou instruídas por outros, a fim de garantir uma utilização segura do aparelho.
- Não toque no aparelho ou no adaptador de corrente com as mãos molhadas para evitar o risco de choques elétricos.
- Cesse a utilização do aparelho se o carregador ou adaptador estiver danificado. A fim de evitar riscos, ligue para o nosso pessoal qualificado caso seja necessário fazer quaisquer reparações.
- Não apanhe materiais a altas temperaturas (cigarros, fósforos ou cinzas quentes), materiais superfinos (cal, cimento, pó de madeira, pó de gesso, cinzas, pó de carvão, etc.), objetos ou grandes lascas contundentes (vidro, pregos, alfinetes, etc.), materiais perigosos (solventes, detergentes, etc.), materiais químicos (acidóides, materiais altamente básicos, etc.), líquidos inflamáveis ou combustíveis

(gasolina, álcool).

- Mantenha a passagem de ar e as partes móveis longe de cabelos, roupas, dedos e resto do corpo. Não aponte o aparelho para os olhos ou ouvidos nem o coloque na boca. Cesse a utilização imediatamente em caso de emissões elétricas ou de alta temperatura do motor e ruído anormal, incluindo temperatura anormal na unidade principal, ruído ou odor anormais, baixo poder de sucção, etc.
- Carregue a bateria recarregável apenas com o adaptador fornecido. Carregar a bateria recarregável com outros adaptadores pode causar um efeito térmico extremo, podendo causar lesões corporais e danos no produto.
- Desligue o interruptor e desligue o adaptador da tomada caso preveja que não irá utilizar o produto durante um período longo.
- Limpe o depósito de água suja imediatamente após a utilização do aparelho; mantenha a passagem do ar desbloqueada e tome medidas caso um possível bloqueio resulte na redução do poder de sucção. O aquecimento do motor reduz a vida útil do aparelho.
- O aparelho deve ser mantido num ambiente seco. A humidade pode afetar o isolamento e o tempo de vida útil do aparelho.
- Ao limpar o aparelho, não mergulhe a unidade principal nem a escova rotativa em água, para não danificar os componentes elétricos.
- Verifique regularmente o bocal de sucção. Se houver algum bloqueio, limpe-o imediatamente, caso resulte na redução do poder de sucção. O aquecimento do motor reduz a vida

útil do aparelho.

- Nunca tente reparar o aparelho. Contacte o nosso serviço pós-venda para obter ajuda.

### **Relativamente à utilização do aparelho**

- Este aparelho é adequado para pavimentos domésticos, incluindo pisos encerados, pisos de pedra, pisos de borracha, pisos de mármore, pisos de granito, pisos de madeira maciça, pisos laminados, pisos de bambu e outros pisos planos, como todos os tipos de azulejos espelhados, azulejos de cerâmica, etc. Pisos irregulares podem comprometer o desempenho do aparelho.

- Não utilize o aparelho perto de ou sobre objetos inflamáveis ou explosivos, dado o risco de incêndio ou explosão.

- Não utilize o aparelho perto de uma lareira ou aquecedor aceso, dado o risco de deformação dos materiais do aparelho.

- Não utilize este aparelho para apanhar pó de toner dentro de uma impressora laser ou fotocopiadora, dado o risco de incêndio ou explosão.

### **Relativamente a detergentes de limpeza**

- Uma grande quantidade de um detergente de limpeza em contacto com o motor pode causar perigo.

- Utilize detergentes de limpeza apenas de acordo com as instruções. Sugerimos a utilização dos detergentes de limpeza fornecidos pela nossa empresa ou por um

fornecedor autorizado pela mesma, que não contenham substâncias ácidas ou alcalinas, nem substâncias nocivas para o ambiente.

- Mantenha os produtos de limpeza fora do alcance das crianças. Em caso de contacto com os olhos, enxaguar abundantemente com água limpa. No caso de ingestão acidental, procure cuidados médicos imediatamente.
- Observe as normas locais de proteção ambiental ao eliminar a água suja e os produtos de limpeza.

### **Relativamente ao aparelho**

- Não tente desmontar o aparelho pelos seus próprios meios. Não há peças dentro do aparelho que o cliente consiga reparar por conta própria. Não tente alterar o desempenho do aparelho, sob pena de incorrer em risco de lesão ou danos materiais.
- A utilização de um valor de tensão que não esteja de acordo com as especificações do aparelho poderá resultar em danos no motor ou mesmo em lesões no utilizador.
- A tensão nominal correta é a apresentada na etiqueta de classificação.
- Tenha cuidado para não cair ao limpar escadas.
- Evite agitar o aparelho e choques violentos ao mesmo, pois a água suja pode penetrar no motor.
- Não levante, baixe ou mova o aparelho quando este se encontra em funcionamento; evite também tombar o aparelho, pois a água suja poderia penetrar no motor.

- Encoste o aparelho à parede após a utilização, para evitar tropeções.
- Não utilize o aparelho se os depósitos de água limpa e suja não estiverem corretamente instalados.
- Não coloque quaisquer objetos na saída de ar nem bloqueie a mesma – retire tudo o que possa obstruir a saída de ar, para evitar o sobreaquecimento do aparelho.
- Não molhe a unidade principal. Um curto-circuito poderá causar um incêndio ou eletrocussão.

**Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.**

**Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em [www.flama.pt](http://www.flama.pt).**



## Montagem da pega

- Introduzir a extremidade da pega, junto com o fio, na vertical, na boca do corpo principal, até deixar de ver a seta na parte traseira. Depois de ouvir um clique, certifique-se de que a pega está bem fixada e sem folgas (Fig. 1).
- Aperte com o parafuso fornecido para fixar a montagem.
- Para desmontar, remova o parafuso da parte traseira. Depois, pressione a mola com um objeto rígido no orifício do parafuso e puxe a pega para fora (Fig. 2).

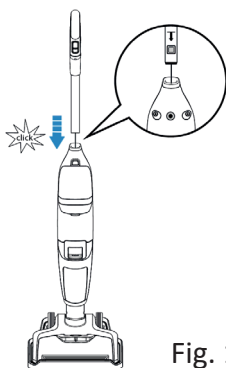


Fig. 1



Fig. 2

## Montagem e desmontagem do reservatório de água limpa

- Para tirar o reservatório de água limpa, segure a unidade com uma mão e pressione o botão de libertação com a outra mão. O reservatório “saltará” (Fig. 3).
- Para voltar a instalar o reservatório, encaixe o fundo do reservatório na borda da unidade e pressione o reservatório até ouvir um clique (Fig. 4).

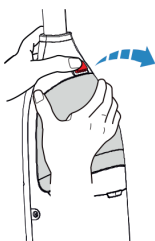


Fig. 3



Fig. 4

## Montagem e desmontagem do reservatório de água suja

- Para tirar o reservatório de água suja, segure a unidade com uma mão e pressione o botão de liberação com a outra mão. Depois, puxe o reservatório (Fig. 5).
- Para reinstalar o reservatório, encaixe o fundo do reservatório na unidade e pressione o reservatório até ouvir um clique. A instalação está concluída (Fig. 6).

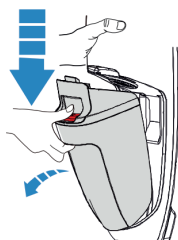


Fig. 5

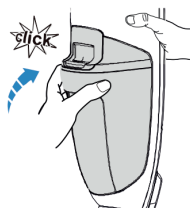


Fig. 6

## Montagem e desmontagem da tampa da escova rotativa

- Para retirar a tampa, coloque os dedos na posição ilustrada na fig.7 e abra-a.
- Para voltar a colocar a tampa, aponte a mesma à ranhura e empurre até ouvir um clique. A instalação está concluída (Fig.8).

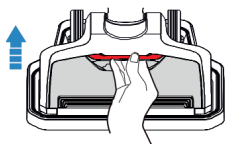


Fig. 7

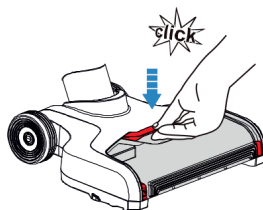


Fig. 8

## Montagem e desmontagem da escova rotativa

- Para retirar a escova rotativa, puxe a pega do lado direito (Fig. 9).
- Para voltar a colocar, segure a pega e aponte a esquerda à tampa esquerda e a direita à ranhura. A instalação está concluída (Fig. 10).

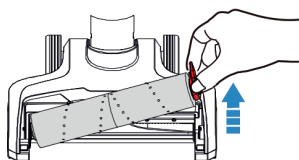


Fig. 9

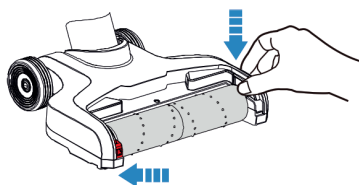


Fig. 10

## FUNCIONAMENTO

### Preparação

- Verifique a carga do aparelho antes de o utilizar. Caso a bateria não possua carga suficiente, carregue-o imediatamente.

Utilize o aparelho após totalmente carregado.

- Escolha o modo mais adequado para a tarefa a realizar. Se pretender apenas aspirar água, use o aparelho normalmente. Se pretender limpar o chão, misture os detergentes de limpeza de acordo com as instruções.

### Utilização

- O interruptor de ligar/desligar do aparelho encontra-se na parte superior da pega, conforme ilustrado na Fig. 11. Pressione o botão para iniciar. Por defeito, é selecionado o modo normal de funcionamento (potência baixa) ao iniciar o aparelho.

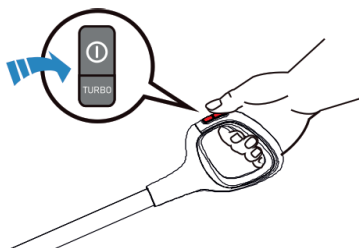


Fig. 11

Pressionando novamente o botão, o aparelho desligar-se-á. Quando o aparelho estiver a funcionar, pressione o botão TURBO para mudar o modo de funcionamento para a potência máxima.

- Pressionando o gatilho, conforme ilustrado na Fig. 12, começa a ser injetada água limpa na escova. Largando o gatilho, a água pára de ser injetada. No modo TURBO, a velocidade de sucção e injeção de água é maior do que no modo normal de funcionamento.
- Após a utilização, coloque o aparelho verticalmente no tabuleiro de repouso fornecido.

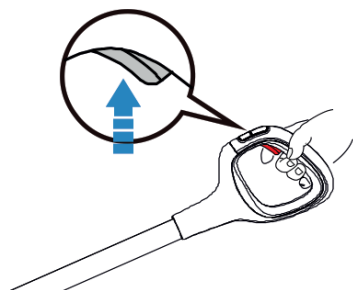


Fig. 12

### Colocar água no reservatório de água limpa

- Pressione o botão de libertação para retirar o reservatório de água limpa (Fig. 13).
- Abra a tampa e adicione água limpa (abaixo de 60 °C), até à linha indicadora do nível máximo. Se pretender fazer uma limpeza profunda, adicione primeiro o detergente de limpeza, na quantidade indicada na embalagem do detergente (Fig. 14).
- Aperte a tampa e certifique-se de que não há folga (Fig. 15).
- Reinstale o reservatório de água limpa. Ao ouvir um clique, a instalação está concluída (Fig. 16).



Fig. 13

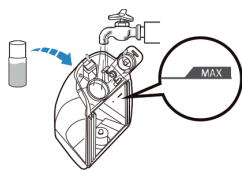


Fig. 14

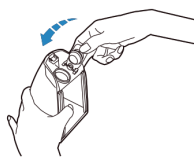


Fig. 15



Fig. 16

## Esvaziar o reservatório de água suja

- Pressione o botão de libertação para retirar o reservatório de água suja (Fig. 17).
- Segure o reservatório com uma mão e puxe a tampa com a outra mão (Fig. 18).
- Após esvaziar o reservatório, reinstale o mesmo. Empurre até ouvir um clique. A instalação está concluída (Fig. 19).



Fig. 17

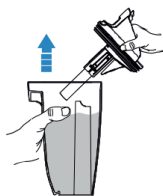


Fig. 18



Fig. 19

## Carregar o aparelho

- Ligue o conector do adaptador à ficha de entrada do aparelho e depois ligue o adaptador a uma tomada elétrica. Durante o carregamento, coloque o aparelho na vertical, num canto, para evitar tropeções (Fig.20).

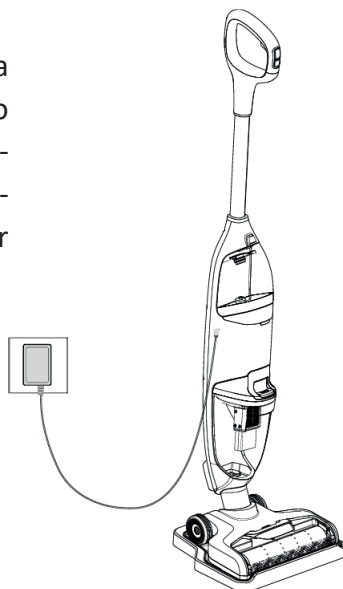


Fig. 20

## Sinalização da luz indicadora

Modo normal	Modo TURBO	Bateria baixa	A carregar	Carga completa
Luz azul fixa	Luz azul intermitente	Luz vermelha intermitente	Luz azul, desvanecer intermitente	Luz azul fixa durante 2 minutos, depois desliga-se.

### AVISO

- Deve carregar a bateria todos os meses durante 3 horas com o adaptador fornecido (não é necessário carregar a bateria totalmente).
- Não deixe o aparelho a carregar durante muito tempo. Interrompa o carregamento após o tempo recomendado para evitar aquecimento, deformação ou danos devido a calor extremo.

### Elimine a bateria de modo seguro

- A bateria contém materiais nocivos para o ambiente, retire a mesma do aparelho antes de o deitar fora.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de retirar a bateria.
- Por questões de segurança, não coloque a bateria no fogo, água ou solo.
- Em caso de contacto entre o líquido libertado pelas baterias e as roupas ou a pele, especialmente em caso de desconforto, enxaguar com água limpa e procurar cuidados médicos imediatamente.

## Função de autolimpeza da escova rotativa

Para obter o desempenho ideal, use a função de autolimpeza sempre que necessário.

- Esvazie o reservatório de água suja antes e depois da autolimpeza.

- Coloque o aparelho no tabuleiro de repouso.

O reservatório de água limpa deve ter pelo menos 1/3 de água.

- Pressione e segure o Interruptor Ligar/Desligar durante 3 segundos para iniciar o modo de autolimpeza da escova rotativa.

O aparelho desligar-se-á automaticamente assim que terminar.

Todo o processo de autolimpeza leva cerca de 40 segundos.

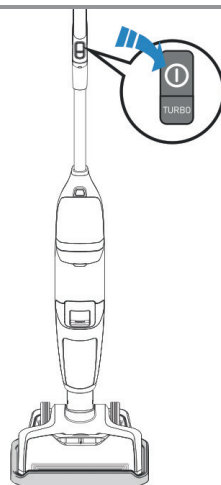


Fig. 21

## Limpeza do reservatório de água suja

- Quando o reservatório de água suja está cheio, a boia indicadora começa a funcionar e o ruído do aparelho em funcionamento fica mais alto. Neste caso, desligue o aparelho e esvazie o reservatório de água suja o mais rápido possível.

- Após desligar o aparelho, retire o reservatório de água suja, esvazie-o e lave-o com água limpa (Fig. 22, 23 e 24).

- Se houver manchas persistentes dentro do reservatório, lave-o com utensílios limpos, com cuidado para não riscar o reservatório.

- Depois de limpar o reservatório, feche a tampa e coloque-o de volta no aparelho. Empurre até ouvir um clique (Fig. 25).



Fig. 22

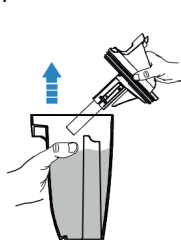


Fig. 23



Fig. 24

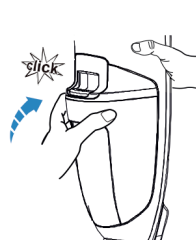


Fig. 25

## Limpeza da boia indicadora e do filtro da boia

Limpe imediatamente a boia indicadora do reservatório de água suja quando esta se encontrar bloqueada.

- Retire o reservatório de água suja (Fig.26), retire a tampa do reservatório (Fig. 27).
- Desencaixe o filtro da boia e a boia da tampa do reservatório e lave os componentes com água limpa (Fig. 28). Deixe secar muito bem (ou seque com um pano seco e macio) antes de voltar a montar a boia e o filtro da boia na tampa do reservatório.
- Depois da limpeza, volte a colocar a tampa no reservatório de água suja e coloque-o de volta no aparelho (Fig.29).



Fig. 26

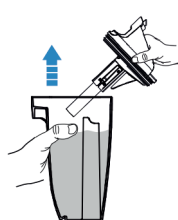


Fig. 27

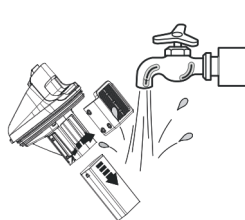


Fig. 28



Fig. 29

## Limpeza do filtro de esponja

Limpe o filtro após cada utilização, a fim de manter o aparelho limpo e em bom estado.

- Retire o reservatório de água suja (Fig.30), retire o compartimento do filtro (Fig. 31) e retire o filtro de esponja.
- Lave o compartimento do filtro e o filtro de esponja com água limpa (Fig. 32), deixe secar o tempo indicado (Fig. 33) e volte a colocá-lo no reservatório depois de seco.

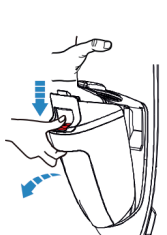


Fig. 30



Fig. 31

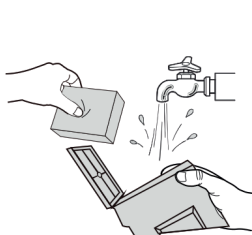


Fig. 32

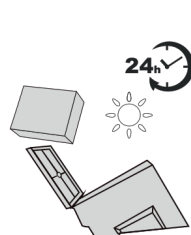


Fig. 33



## Limpeza da tampa da escova rotativa

Limpe a tampa da escova rotativa após cada utilização, a fim de manter o aparelho limpo e em bom estado.

- Para retirar a tampa, coloque os dedos na posição ilustrada na Fig. 34 e abra-a.
- Retire a tampa e lave-a com água limpa até retirar toda a sujeira (Fig. 35).
- Após a limpeza, volte a colocar a tampa na base, encaixando os ganchos laterais (1) e depois pressionando (2) até fixar (Fig. 36).

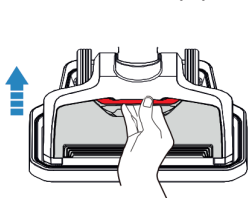


Fig. 34

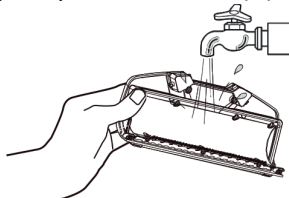


Fig. 35

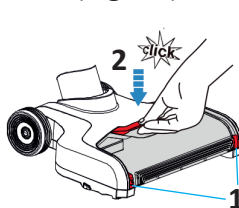


Fig. 36

## Limpeza da escova rotativa

Limpe a escova rotativa sempre que limpe a tampa.

- Puxe a pega do lado direito da escova rotativa para a retirar (Fig. 37).
- Retire a pega. Limpe e lave a escova rotativa com água limpa para remover quaisquer sujidades, cabelos, lascas, etc... (Fig. 38).
- Após a limpeza, instale primeiro a pega e depois volte a colocar a escova rotativa no aparelho. Para reinstalar, coloque primeiro o lado esquerdo (não-convexo) na ranhura, depois empurre o lado direito (com a pega) para dentro do aparelho (Fig. 39).

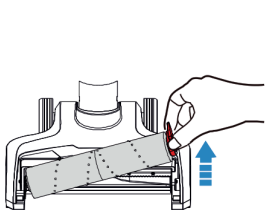


Fig. 37

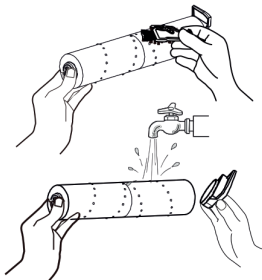


Fig. 38

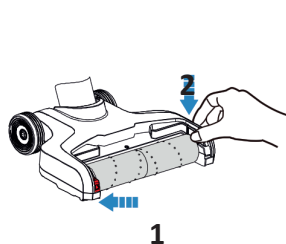


Fig. 39

## Manutenção do aparelho

Assegure a manutenção regular dos componentes do aparelho, de modo a manter o desempenho.

Unidade principal (corpo principal):

- Desligue o aparelho antes de o limpar.
- Limpe o aparelho com um pano embebido em água e umas gotas de detergente neutro, torcido.
- Seque com um pano seco. Nunca permita a entrada de água para os componentes elétricos.

**Aviso** - Após a limpeza, coloque o aparelho no tabuleiro, na vertical, e evite colocá-lo sob a luz do sol direta ou em locais húmidos.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas comuns	Possíveis causas	Soluções
O aparelho não funciona.	A bateria recarregável está descarregada ou com pouca carga. O reservatório de água suja tem de ser esvaziado.	Carregue a bateria recarregável antes da utilização. Esvazie e limpe o reservatório de água suja. Limpe a escova rotativa.
Redução na força de sucção	A tampa da escova rotativa e o reservatório de água suja não estão devidamente instalados. Há cabelos a prender a escova rotativa. O bocal de sucção está bloqueado. O filtro da boia indicadora está sujo. A bateria recarregável está com pouca carga.	Reinstale os componentes. Limpe a escova rotativa. Remova quaisquer bloqueios do bocal de sucção. Limpe o filtro. Carregue a bateria recarregável. Limpe os filtros.

O motor emite um ruído anormal.	O bocal de sucção está bloqueado.	Remova quaisquer bloqueios do bocal de sucção.
O aparelho não carrega.	O adaptador não está conectado corretamente. Verificando e/ou resolvendo os problemas acima descritos, a situação mantém-se.	Verifique a ficha do adaptador e o conector e ligue-os firmemente
Não é injetada água do reservatório de água limpa.	O reservatório de água limpa está vazio. O gatilho da água limpa não está a ser pressionado. Verificando e/ou resolvendo os problemas acima descritos, a situação mantém-se.	Coloque água no reservatório. Aperte o gatilho.
Fuga de água da tampa de saída de ar	O filtro de esponja não está devidamente colocado. A boia indicadora não fica devidamente colocada. Verificando e/ou resolvendo os problemas acima descritos, a situação mantém-se.	Verifique a posição do filtro de esponja. Verifique a posição da boia indicadora.
Fica água no chão	Reservatório de água suja cheio.	Esvazie o reservatório de água suja.

## DADOS TÉCNICOS

---

Produto	1690FL
Entrada de carregamento	100 ~ 240V
Tensão	22.2V 2500mAh Lion
Potência nominal	120W
Autonomia	~ 22 mins
Tempo de carregamento	3-4 horas
Fluxo de água	Normal: ~ 40ml/min
Capacidade reservatório água limpa	530 ml
Capacidade reservatório água suja	400 ml
Classe de proteção contra água e poeira	IPX4

## ANOMALIAS E REPARAÇÃO

---

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

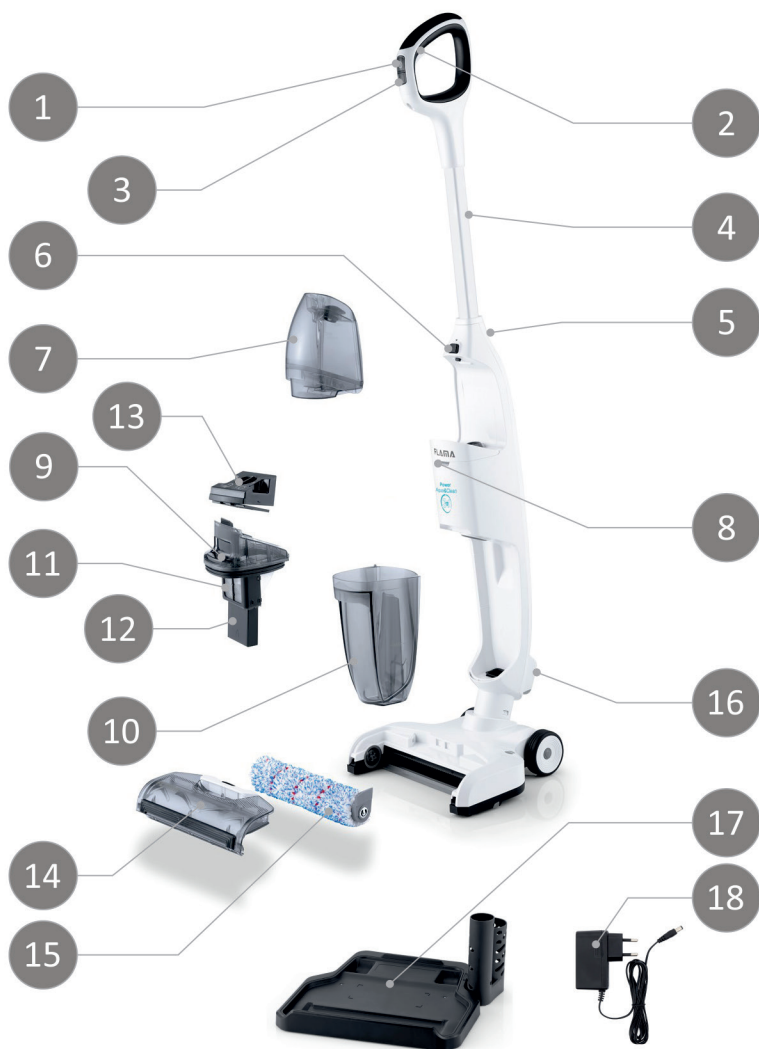
Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

## ELIMINAÇÃO DO MATERIAL DE EMBALAGEM

---

Retire o aparelho da embalagem e retire o material de embalagem, incluindo etiquetas à exceção da placa de características técnicas e instruções técnicas do aparelho.

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados de acordo com os pontos de vista ambientalmente compatíveis e relacionados à reciclagem e, portanto, podem ser reciclados. Retornar a embalagem e todos os materiais de embalagem que não são mais necessários de volta ao circuito de material economiza as matérias-primas e reduz as quantidades de resíduos acumulados.



1. Botón de encendido / apagado
2. Disparador de descarga de agua
3. botón TURBO
4. Tubo de aluminio con mango
5. Tornillo
6. Botón de liberación del depósito de agua limpia
7. Depósito de agua limpia
8. luz indicadora
9. Botón de liberación del depósito de agua sucia
10. Depósito de agua sucia
11. Filtro del flotador indicador
12. Flotador indicador
13. Filtro de partículas y filtro de esponja.
14. Tapa del cepillo giratorio
15. Cepillo giratorio
16. Tapa de salida de aire
17. Bandeja de descanso
18. Cargador

Los productos FLAMA están diseñados para el bienestar y la satisfacción del cliente, centrándose en los más altos niveles de calidad, funcionalidad y diseño.

- Antes de usar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas. El uso que no cumpla con las instrucciones libera a FLAMA de toda responsabilidad.
- Al transferir el aparato a un tercero, este manual de instrucciones debe acompañar al aparato. Cualquier manipulación que viole estas instrucciones puede provocar daños en el aparato o lesiones graves. Este aparato solo debe usarse para fines domésticos. No lo use en un entorno industrial o al aire libre.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y / o falta de experiencia y / o conocimiento (incluidos los niños) solo cuando es supervisado o instruido por otros, para garantizar un uso seguro del aparato.
- No toque el aparato o el adaptador de corriente con las manos mojadas para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Deje de usar el aparato si el cargador o el adaptador están dañados. Para evitar riesgos, llame a nuestro personal calificado si es necesario realizar reparaciones.
- No recoja materiales a altas temperaturas (cigarrillos, fósforos o cenizas calientes), materiales superfinos (cal, cemento, polvo de madera, polvo de yeso, cenizas, polvo de carbón, etc.), objetos o astillas grandes romas (vidrio, clavos , alfileres, etc.), materiales peligrosos (solventes, detergentes, etc.), materiales químicos (ácidos, materiales altamente básicos, etc.), líquidos inflamables o combustibles (gasolina, alcohol).



- Mantenga el pasaje de aire y las partes móviles lejos del cabello, la ropa, los dedos y el resto del cuerpo. No apunte el aparato a sus ojos u oídos ni se lo meta en la boca. Deje de usarlo inmediatamente en caso de emisiones eléctricas o temperatura alta del motor y ruido anormal, incluida la temperatura anormal en la unidad principal, ruido u olor anormal, baja potencia de succión, etc.
- Cargue la batería recargable solo con el adaptador suministrado. Cargar la batería recargable con otros adaptadores puede causar un efecto térmico extremo y puede causar lesiones personales y daños al producto.
- Apague el interruptor de alimentación y desconecte el adaptador de la toma de corriente si prevé que no utilizará el producto durante un período prolongado.
- Limpie el depósito de agua sucia inmediatamente después de usar el aparato; mantenga el paso de aire desbloqueado y tome medidas si un posible bloqueo resulta en una potencia de succión reducida. Calentar el motor reduce la vida útil del aparato.
- El aparato debe mantenerse en un ambiente seco. La humedad puede afectar el aislamiento y la vida útil del aparato.
- Al limpiar el aparato, no sumerja la unidad principal o el cepillo giratorio en agua, ya que esto puede dañar los componentes eléctricos.
- Revise la boquilla de succión regularmente. Si hay algún bloqueo, límpielo inmediatamente si reduce la potencia de succión. Calentar el motor reduce la vida útil del aparato.

- Nunca intente reparar el aparato. Póngase en contacto con nuestro servicio postventa para obtener ayuda.

### **Sobre el uso del aparato**

- Este aparato es adecuado para pisos domésticos, incluidos pisos encerados, pisos de piedra, pisos de goma, pisos de mármol, pisos de granito, pisos de madera maciza, pisos laminados, pisos de bambú y otros pisos planos, como todo tipo de azulejos espejados, baldosas cerámicas, etc. Los pisos irregulares pueden comprometer el rendimiento del electrodoméstico.
- No utilice el aparato cerca o sobre objetos inflamables o explosivos, ya que existe riesgo de incendio o explosión.
- No utilice el aparato cerca de una chimenea o calentador abierto, ya que existe el riesgo de deformación de los materiales del aparato.
- No utilice este aparato para recoger el polvo de tóner dentro de una impresora láser o fotocopiadora, ya que existe riesgo de incendio o explosión.

### **Sobre el uso de detergentes de limpieza**

- Una gran cantidad de detergente de limpieza en contacto con el motor puede ser peligroso.
- Use detergentes de limpieza solo de acuerdo con las instrucciones. Sugerimos el uso de detergentes de limpieza proporcionados por nuestra empresa o un proveedor autorizado por la empresa, que no contengan sustancias

ácidas o alcalinas, ni sustancias nocivas para el medio ambiente.

- Mantenga los productos de limpieza fuera del alcance de los niños. En caso de contacto con los ojos, enjuague bien con agua limpia. En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato.
- Observe las normas locales de protección del medio ambiente al desechar agua sucia y productos de limpieza.

### **Sobre el aparato**

- No intente desmontar el aparato usted mismo. No hay piezas dentro del aparato que el cliente pueda reparar por su cuenta. No intente alterar el rendimiento del aparato, ya que esto podría provocar un riesgo de lesiones o daños materiales.
- El uso de un valor de voltaje que no cumpla con las especificaciones del aparato puede provocar daños al motor o incluso lesiones al usuario.
- El voltaje nominal correcto es el que se muestra en la etiqueta de clasificación.
- Tenga cuidado de no caerse cuando limpie escaleras.
- Evite sacudir el aparato y causar golpes violentos, ya que el agua sucia puede penetrar en el motor.
- No levante, baje ni mueva el aparato cuando esté en funcionamiento; evite también inclinar el aparato, ya que el agua sucia podría penetrar en el motor.
- Coloque el aparato contra la pared después de usarlo para

evitar tropiezos.

- No utilice el aparato si los depósitos de agua limpia y sucia no están instalados correctamente.
- No coloque ningún objeto en la salida de aire ni lo bloquee; quite todo lo que pueda obstruir la salida de aire para evitar el sobrecalentamiento del aparato.
- No moje la unidad principal. Un cortocircuito puede provocar un incendio o electrocución.

**Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética y bajo voltaje.**

**Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en [www.flama.pt](http://www.flama.pt).**

## Montaje del mango

- Inserte el extremo del mango, junto con el cable, verticalmente, en la boca del cuerpo principal, hasta que ya no vea la flecha en la parte posterior. Después de escuchar un clic, asegúrese de que el mango esté firmemente sujeto y sin juego (Fig. 1).
- Apriete con el tornillo provisto para asegurar el ensamblaje.
- Para desmontar, retire el tornillo de la parte trasera. Luego, presione el resorte con un objeto duro en el orificio del tornillo y extraiga el mango (Fig. 2).

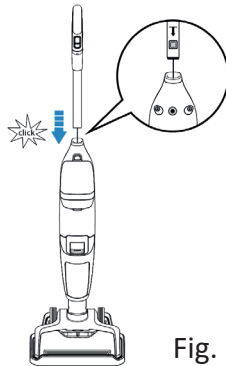


Fig. 1

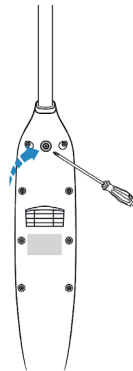


Fig. 2

## Montaje y desmontaje del depósito de agua limpia.

- Para retirar el depósito de agua limpia, sostenga la unidad con una mano y presione el botón de liberación con la otra mano. El depósito “saltará” (Fig. 3).
- Para reinstalar el depósito, ajuste la parte inferior del depósito al borde de la unidad y presione el depósito hasta que haga clic (Fig. 4).

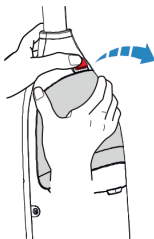


Fig. 3



Fig. 4

## Montaje y desmontaje del depósito de agua sucia

- Para retirar el depósito de agua sucia, sostenga la unidad con una mano y presione el botón de liberación con la otra mano. Luego, extraiga el depósito (Fig. 5).
- Para reinstalar el depósito, coloque la parte inferior del depósito en la unidad y presione el depósito hasta que haga clic. La instalación está completa (Fig. 6).

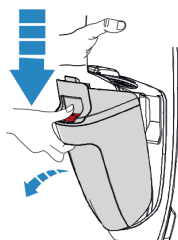


Fig. 5

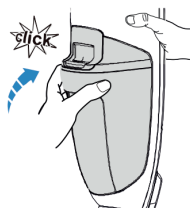


Fig. 6

## Montaje y extracción de la tapa del cepillo giratorio

- Para quitar la tapa, coloque los dedos en la posición que se muestra en la figura 7 y ábrala.
- Para volver a colocar la cubierta, apunte hacia la ranura y empuje hasta que haga clic. La instalación está completa (Fig. 8).

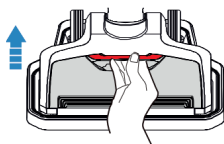


Fig. 7

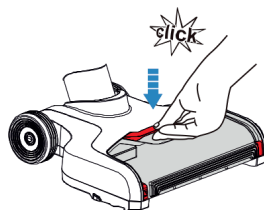


Fig. 8

## Montaje y desmontaje del cepillo giratorio

- Para quitar el cepillo giratorio, tire el asa del lado derecho (Fig. 9).
- Para reemplazar, sostenga la asa y apunte la izquierda hacia la cubierta izquierda y la derecha hacia la ranura. La instalación está completa (Fig. 10).

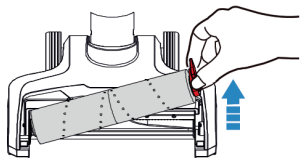


Fig. 9

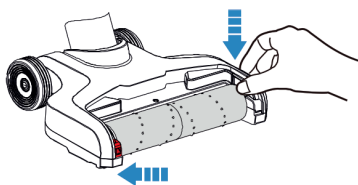


Fig. 10

## FUNCIONAMIENTO

### Preparación

- Compruebe la carga en el aparato antes de usarlo. Si la batería no tiene suficiente carga, cárguela de inmediato.

Use el aparato después de que esté completamente cargado.

- Elija el modo más adecuado para la tarea a realizar. Si solo quiere aspirar agua, use el aparato normalmente. Si desea limpiar el piso, mezcle el detergente de limpieza de acuerdo con las instrucciones.

### Uso

- El botón de encendido/apagado del aparato se encuentra en la parte superior del mango, como se muestra en la Fig. 11. Presione el botón para iniciar. De manera predeterminada, el modo de funcionamiento normal (baja potencia) se selecciona al iniciar el aparato.

Al presionar el botón nuevamente, el aparato se apagará.

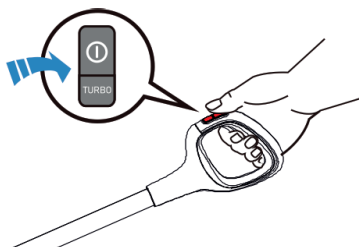


Fig. 11

Cuando el aparato esté funcionando, presione el botón TURBO para cambiar el modo de funcionamiento a la potencia máxima.

- Al presionar el gatillo, como se muestra en la Fig. 12, se inyecta agua limpia en el cepillo. Al soltar el gatillo, el agua deja de ser inyectada. En el modo TURBO, la velocidad de succión e inyección de agua es mayor que en el modo de funcionamiento normal.
- Después de su uso, coloque el aparato verticalmente en la bandeja de descanso suministrada.

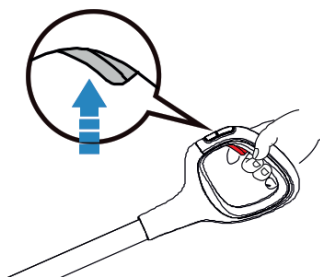


Fig. 12

### Llenar de agua el depósito de agua limpia

- Presione el botón de liberación para quitar el depósito de agua limpia (Fig. 13).
- Abra la tapa y agregue agua limpia (por debajo de 60 °C), hasta la línea indicadora de nivel máximo. Si desea realizar una limpieza a fondo, agregue primero el detergente de limpieza, en la cantidad indicada en el embalaje del detergente (Fig. 14).
- Apriete la tapa y asegúrese de que no haya juego (Fig. 15).
- Vuelva a instalar el depósito de agua limpia. Al escuchar un clic, la instalación se completa (Fig. 16).



Fig. 13

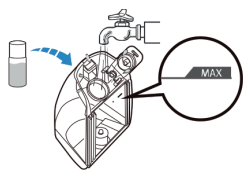


Fig. 14

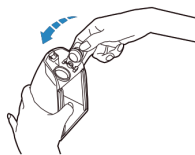


Fig. 15



Fig. 16



## Vaciar el depósito de agua sucia

- Presione el botón de liberación para quitar el depósito de agua sucia (Fig. 17).
- Sujete el depósito con una mano y tire de la tapa con la otra mano (Fig. 18).
- Después de vaciar el depósito, lávelo y vuelva a instalarlo. Empuje hasta que escuche un clic. La instalación está completa (Fig. 19).



Fig. 17

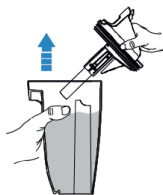


Fig. 18



Fig. 19

## Cargar el aparato

- Conecte el conector del adaptador al enchufe de entrada del aparato y luego enchufe el adaptador a una toma de corriente. Durante la carga, coloque el aparato verticalmente, en una esquina, para evitar tropiezos (Fig. 20).

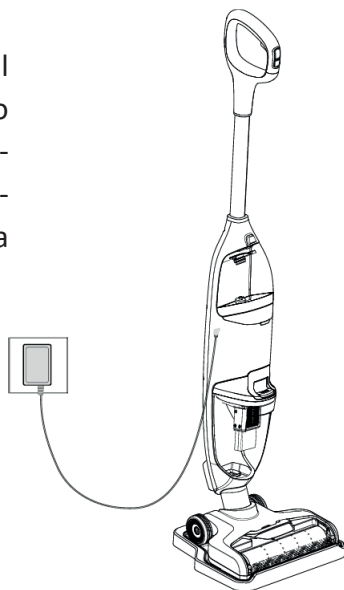


Fig. 20

## Señalización de la luz indicadora

Modo normal	Modo TURBO	Batería baja	A cargar	Carga completa
Luz azul fija	Luz azul intermitente	Luz roja intermitente	Luz azul, desvanecimiento intermitente	La luz azul permanece fija durante 2 minutos y luego se apaga.

### ADVERTENCIA

- Debe cargar la batería cada mes durante 3 horas con el adaptador suministrado (no es necesario cargar la batería por completo).
- No deje el aparato cargando durante mucho tiempo. Deje de cargar después del tiempo recomendado para evitar calentamiento, deformación o daños debido al calor extremo.

### Elimine la batería de manera segura

- La batería contiene materiales que son perjudiciales para el medio ambiente, retírela del aparato antes de desecharla.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de quitar la batería.
- Por razones de seguridad, no coloque la batería en fuego, agua o tierra.
- En caso de contacto entre el líquido liberado por las baterías y la ropa o la piel, especialmente en caso de molestias, enjuague con agua limpia y busque atención médica de inmediato.

## **Función de autolimpieza del cepillo giratorio**

Para un rendimiento óptimo, use la función de autolimpieza siempre que sea necesario.

- Vacíe el depósito de agua sucia antes y después de la autolimpieza.
- Coloque el aparato en la bandeja de descanso. El depósito de agua limpia debe tener al menos 1/3 de agua.
- Mantenga presionado el interruptor de encendido / apagado durante 3 segundos para iniciar el modo de autolimpieza del cepillo giratorio.

El aparato se apagará automáticamente tan pronto como termine.

Todo el proceso de autolimpieza dura unos 40 segundos.

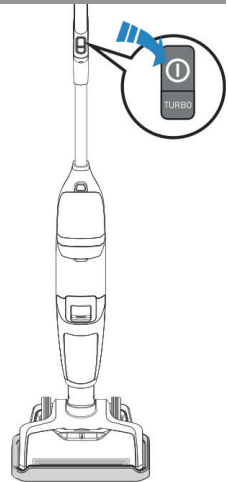


Fig. 21

## **Limpieza del depósito de agua sucia**

- Cuando el depósito de agua sucia está lleno, el flotador indicador comienza a funcionar y el ruido del aparato en funcionamiento es más fuerte. En este caso, apague el aparato y vacíe el depósito de agua sucia lo antes posible.
- Después de apagar el aparato, retire el depósito de agua sucia, vacíelo y lávelo con agua limpia (Fig. 22, 23 y 24).
- Si hay manchas persistentes dentro del depósito, lávelo con utensilios limpios, teniendo cuidado de no rayarlo.
- Después de limpiar el depósito, cierre la tapa y vuelva a colocarla en el aparato. Presione hasta que escuche un clic (Fig. 25).



Fig. 22

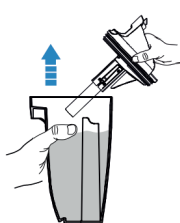


Fig. 23



Fig. 24

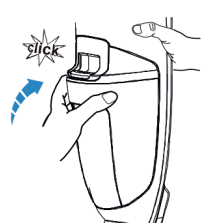


Fig. 25

## Limpieza del flotador y filtro del flotador

Limpie el flotador del depósito de agua sucia inmediatamente cuando esté bloqueado.

- Retire el depósito de agua sucia (Fig. 26), retire la tapa del depósito (Fig. 27).
- Desenganche el filtro del flotador y el flotador de la tapa del depósito y lave los componentes con agua limpia (Fig. 28). Deje secar completamente (o seque con un paño suave y seco) antes de volver a colocar el flotador y el filtro de flotador en la tapa del depósito.
- Después de la limpieza, vuelva a colocar la tapa en el depósito de agua sucia y vuelva a colocarla en el aparato (Fig. 29).



Fig. 26

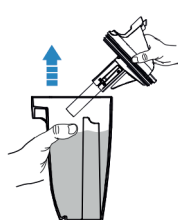


Fig. 27

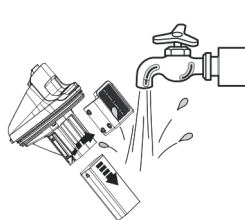


Fig. 28



Fig. 29

## Limpieza del filtro de esponja

Limpie el filtro después de cada uso para mantener el aparato limpio y en buenas condiciones.

- Retire el depósito de agua sucia (Fig. 30), retire el compartimento del filtro (Fig. 31) y retire el filtro de esponja.
- Lave el compartimento del filtro y el filtro de esponja con agua limpia (Fig. 32), deje secar el tiempo indicado (Fig. 33) y vuelva a colocarlo en el depósito después de que esté seco.

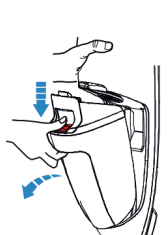


Fig. 30



Fig. 31



Fig. 32

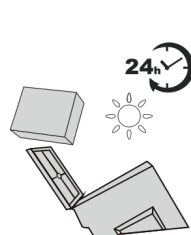


Fig. 33

## Limpeza de la tapa del cepillo giratorio

Limpeze la cubierta del cepillo giratorio después de cada uso para mantener el aparato limpio y en buenas condiciones.

- Para quitar la cubierta, coloque los dedos en la posición que se muestra en la Fig. 34 y ábrala.
- Retire la cubierta y lávela con agua limpia hasta eliminar toda la suciedad (Fig. 35).
- Después de la limpieza, vuelva a colocar la tapa en la base, coloque los ganchos laterales (1) y luego presione (2) hasta que se bloquee (Fig. 36).

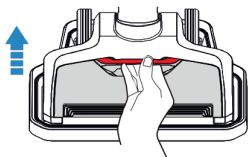


Fig. 34

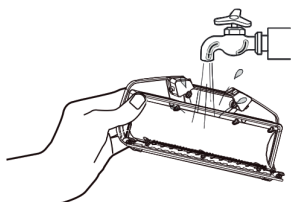


Fig. 35

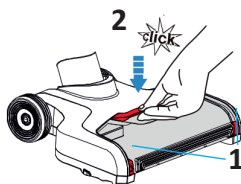


Fig. 36

## Limpeza del cepillo giratorio

Limpeze el cepillo giratorio siempre que limpie la cubierta.

- Tire el asa del lado derecho del cepillo giratorio para extraerlo (Fig. 37).
- Retire el asa. Limpeze y lave el cepillo giratorio con agua limpia para eliminar la suciedad, el cabello, las astillas, etc. (Fig. 38).
- Después de la limpieza, instale primero el asa y luego vuelva a colocar el cepillo giratorio en el aparato. Para reinstalar, primero coloque el lado izquierdo (no convexo) en la ranura, luego empuje el lado derecho (con el asa) dentro del aparato (Fig. 39).

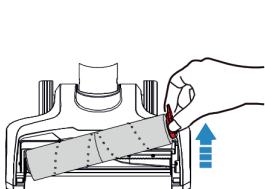


Fig. 37

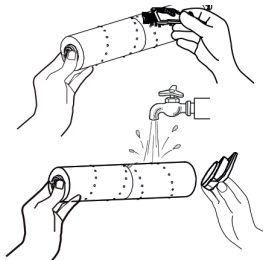


Fig. 38

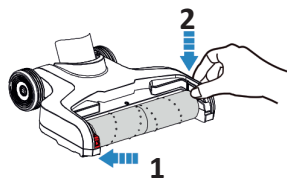


Fig. 39

## Mantenimiento del aparato

Asegure el mantenimiento regular de los componentes del aparato para mantener el rendimiento.

Unidad principal (cuerpo principal):

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato con un paño humedecido en agua y unas gotas de detergente neutro, escurrido.
- Seque con un paño seco. Nunca permita que entre agua en los componentes eléctricos.

**Advertencia:** después de la limpieza, coloque el aparato en la bandeja, verticalmente, y evite colocarlo a la luz solar directa o en lugares húmedos.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas comunes	Causas posibles	Soluciones
El aparato no funciona.	La batería recargable está descargada o baja. El depósito de agua sucia debe vaciarse.	Cargue la batería recargable antes de usarla. Vacíe y limpie el depósito de agua sucia. Limpiar el cepillo giratorio.
Reducción de la fuerza de succión.	La tapa del cepillo giratorio y el depósito de agua sucia no están instalados correctamente. El cabello sostiene el cepillo giratorio. La boquilla de succión está bloqueada. El indicador del filtro de flotación está sucio. La batería recargable está baja.	Vuelva a instalar los componentes. Limpiar el cepillo giratorio. Retire cualquier bloqueo de la boquilla de succión. Limpiar el filtro. Cargue la batería recargable. Limpiar los filtros.

El motor hace un ruido anormal.	La boquilla de succión está bloqueada.	Retire cualquier bloqueo de la boquilla de succión.
El aparato no se carga.	El adaptador no está conectado correctamente. Al verificar y/o resolver los problemas descritos anteriormente, la situación permanece.	Compruebe el enchufe y el conector del adaptador y conéctelos de forma segura.
No se inyecta agua del depósito de agua limpia.	El depósito de agua limpia está vacío. El gatillo de agua limpia no está siendo presionado. Al verificar y/o resolver los problemas descritos anteriormente, la situación permanece.	Ponga agua en el depósito. Apretar el gatillo.
Sale agua de la tapa de la salida de aire.	El filtro de esponja no está conectado correctamente. El flotador indicador no está colocado correctamente. Al verificar y / o resolver los problemas descritos anteriormente, la situación permanece.	Verifique la posición del filtro de esponja. Verifique la posición del flotador.
El agua permanece en el piso.	Depósito de agua sucia lleno.	Vacíe el depósito de agua sucia.

## DATOS TÉCNICOS

Producto	1690FL
Entrada de carga	100 ~ 240V
voltaje	22.2V 2500mAh Lion
Potencia nominal	120W
Autonomía	~ 22 mins
Tiempo de carga	3-4 horas
Flujo de agua	Normal: ~ 40ml/min
Capacidad del depósito de agua limpia	530 ml
Capacidad de depósito de agua sucia	400 ml
Clase de protección contra agua y polvo.	IPX4

## ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.





Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre

el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

## ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE

Retire el aparato del embalaje y retire el material de embalaje, incluyendo etiquetas a excepción de la placa de características técnicas del aparato.

El embalaje protege el aparato contra daños durante el transporte.

Los materiales de embalaje se seleccionan de acuerdo con los puntos de vista ambientalmente compatibles y relacionados con el reciclado y, por lo tanto, se pueden reciclar.

Volver el embalaje y todos los materiales de embalaje que ya no son necesarios de vuelta al circuito de material ahorra las materias primas y reduce las cantidades de residuos acumulados.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

**Nota:** A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprobante de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprobante de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprobante de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

**Nota:** La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

# FLAMA

Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.  
Zona industrial • Ap. 2041 • 3700-906 CESAR  
**PORTUGAL**

Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179  
E-Mail: [info@flama.pt](mailto:info@flama.pt) • <http://www.flama.pt>

11690.00